**Транслитерация немецкого языка (ИСО 9)**

При переводе с русского языка на немецкий язык фамилий, имен и географических названий органы власти Германии требуют соблюдения норм ИСО (ISO 9 – транслитерация кириллицы на латиницу ).  Нормы Международной организации по стандартизации обязательно должны строго соблюдаться при переводе официальных документов. Поэтому не стоит удивляться, если их написание в переводе будет отличаться от написания в вашем паспорте.

Транслитерация для немецкого языка

|  |  |
| --- | --- |
| Аа | Aa |
| Бб | Bb |
| Вв | Vv |
| Гг | Gg |
| Дд | Dd |
| Ее | Ee |
| Ёё | Ёё |
| Жж | Žž, *zh\** |
| Зз | Zz |
| Ии | Ii |
| Йй | Jj, *ĭ\** |
| Кк | Kk |
| Лл | Ll |
| Мм | Mm |
| Нн | Nn |
| Оо | Oo |
| Пп | Pp |
| Рр | Rr |
| Сс | Ss |
| Тт | Tt |
| Уу | Uu |
| Фф | Ff |
| Хх | Hh, *kh\** |
| Цц | Cc, *ts\** |
| Чч | Čč, *ch\** |
| Шш | Šš, *sh\** |
| Щщ | Ŝŝ, šč\*,*shch****\**** |
| Ъъ | " |
| Ыы | Yy |
| Ьь | ‘ |
| Ээ | Èè |
| Юю | Ûû , ju\*,*yu\** |
| Яя | Ââ, ja\*, *ya\** |

\* допускается